



EL VOLUNTARIO DE LA LIBERTAD

órgano de las brigadas internacionales

Año I N.º 2

EDICIÓN CHECOSLOVACO-YUGOSLAVA

14 de febrero 1938

Mír paktu nebude nikdy našim mírem

Válka skonci bezpodmínečným triumfem lidu

SPANELSKO PROMLUVILO

V starobylem klástore montserratském sesly se 1. února republikánské kortesy, parlament spanelské demokracie. Tato důstojná a opravdová reprezentace lidu Spanelska promluvila k celé zemi a do světa rec vážnou, odpovídající situaci. Ale zároveň nesebou pročitným a vyvojem věci plně podepreným vědomím, že tato válka bude triumfem lidu a demokracie.

Zvykli jsme si už na fakt, že všechny zdejší boje, vítězství, politické akty, celý ten velkolepý zápas Spanelska s cizími fašistickými dobyvateli stává se symbolem, nabyvá téměř legendární velikosti.

Lec toto zasedání kortesu je mimořádně symbolické.

Schází se a provedl své práce v dnech, kdy okřídlení fašističtí vrahové usmrćují stovky dětí, žen, nic netušících civilů v krásné, «zázemní» Barcelone. Parlament neodkládá své práce, ale aby odvrátil pozornost nepřátelské aviacie, bez předchozího oznámení se schází v odlehlé klášterní samole. (Je to moudrý čin, protože dva dny po té hlásí fašistické Radio-Bilbao, že zamýšlené bombardování Barcelony u příležitosti zasedání «rudého» parlamentu bylo odloženo «pro nepříznivé počasí»). Za přítomnosti parlamentaru velkých demokracií, vláda a mluvčí stran analysují válečnou, vnitřní a zahraniční situaci země a podrobně rozvádí úkoly, které nutno resit, aby válka byla urychlena a vítězství skončeno. Mluví strážlivě a klidně, a přes to: všechny projevy kortesu a pak komentáře tisku mají povznášející společný ton a rys. Plným, zvucným hlasem praví Spanelsko celému světu, že celá tato země stojí jako jeden muž za svojí zákonitou vládou Lidové fronty, že pod jejím vedením usiluje ze všech sil o zvládnutí všech problémů; že toto usilí přineslo již triumfy, které dávají jistotu a sílu v dobývání dalších rozhodujících úspěchů na cestě ke konečnému vítězství. Jakou velkolepou dokumentací této jistoty a vítězné perspektivy je ministerským předsedou Negrinem rozvinutý plán příští vystavby nového, státního Spanelska! A jak nepatetická jsou a přece jako ryzi zvonovina zní slova tohoto energického demokratického státníka, volajícího po ještě víc smelene jednotě lidu a organizaci v Lidové frontě, jejíž vláda zná

a uzná jediný druh míru, mír triumfu nad fašismem!

Spanelský parlament ve stínu fašistických bombardáků. To je ostré kreslený symbol strážlivého, nas všechny antifasistické bojovníky spanelské republiky hrdosti naplnujícího faktu:

Spanelský lid, celá země, vedene svojí vládou Lidové fronty jsou proniknuty klidnou sebedůvěrou a jistotou, že nynější a příští tezkost a úkoly budou zvládnuty a fašismus bude v této zemi rozdrćen.



Osou významného zasedání republikánského parlamentu byl velký projev předsedy ministerské rady, Juana Negrína, jenž tlumocil stanovisko Lidové Fronty Spanelska. Všichni ostatní mluvčí stran vyslovne a pak jednohlasným vyslovením důvěry vládě Lidové Fronty dali jasne na jevo svůj souhlas nejen s závěry předsedy vlády nýbrž s celou politikou vlády.

Kortesy na Montserratu

Privítán bouřlivým potleskem poslanců, za přítomnosti vlády a velmi početných zahraničních hostů (mezi nimi

byl Vandervelde, byv. předseda II. internacionály, vyznamní angličtí liberální, francouzští, severští, jugoslávští poslanci a novináři) zahájil min. předseda Negrín svůj projev. Úvodem nastínil příčiny odstoupení ministra spravedlnosti Iruja, vysvětlil důvody přeložení vládního sídla z Valencie do Barcelony. Poukázal na to, že z tohoto nynějšího hospodářského centra země lze mnohem lépe organisovat úspěšný boj na frontách i hospodářsko-politické zvládnutí zázemí. Úspěchy, které jsme v poslední době dosáhli na poli

válecnem i ve výrobě, svedci o správnosti tohoto rozhodnutí. A katalánskému lidu, který se plně zapojuje do provádění velkých ukolů, patří náš dík za jeho nadsené a vzácné pochopení.—Kortesy zasedají mimo Barcelonu, na Montserratu, aby civilní obyvatelstvo města bylo ušetřeno barbarského útoku fasistického aviacie, pro níž zasedání republikánského parlamentu je vítaným objektem bombardování.

Válka muze být skončena jenom triumfem spanelského lidu a jeho vlády

Zločinné fasistické bombardování zázemních měst bez vojenského významu, vraždění bezbranných občanů, žen, dětí, zasluhují být zatraceny světem. Ale pouhými slovy odsouzení se nezbaví tento barbarství, dukazum nepřátelovy bezmocnosti. Vláda často prohlásila, že je ochotna zakázat válečné akty nad zázemními místy, bude-li zaručeno, že nepřítel učiní totéž. Ale dokud se k tomu nedojde, vláda je nucena odpovídat na nepřátelské bombardování zázemí stejnou zbraní. Cíní tak těžce, protože je proniknuta lidským citením a protože je nucena bombardovat a způsobit škody na vlastním spanelském území, které ac je v rukách cizích dobyvatelů, je obyvané většinou republiky a nezávislosti lidu vernými Spanely. Cizím invasorem, létajícím vrahem je ovšem jedno, bombardují-li, nicí-li Barcelonu nebo Salamancu, Valladolid nebo Valencii, pro ne spanelská města nesmírných umeleckých bohatství, jsou jen operacním polem, spanelské ženy a děti jen živými terci v těchto jejich velkých manévrech pro přísti totální válku o dobytí světa.

Ale myli se, kdoz myslí, že tímto terorem zlomí náš odpor. Celé Spanelsko opakuje hrdinný příklad Madridu a stupňuje svoji morálku vítězství a odolnou sílu. Válka, nemuze skončit a neskončí jinak než s bezpodmínečným triumfem spanelského lidu a jeho zákonitě vlády. Mir paktu, dohod a vyrovnání nebude nikdy mírem nasim, nebude vubec mírem. To zdurazňujeme na adresu tech lidí v neutrálních zemích, kteří pokládají něco takového za možné.

Ustřední otázkou je válka

Předseda ministerské rady podává zprávu o základní linii vládní politiky. Hlavní snahou bylo obnovit ustavní pořádek, protože slib na demokratickou ústavu ji k tomu zavazuje a protože připouštění neustavných svedolností by mohlo být vykládáno jako slabost vlády a chovalo v sobě zárodek porážky ve valce. Od první chvíle usilovala vláda o obnovení administrativního pořádku a autority v zázemí a jestli dnes v republikánském zázemí je toto usilí korunováno úspěchem, přispelo ono nesporně ke zvýšení prestiže republiky v zahraničí. Hranice přestaly být otevřenou branou pro spehy a paseraky, chtějící podkopat republikánskou frontu a hospodářství. V republikánsken soudnictví byla nastoupena cesta bezohledného stihání a trestání všech deliktů proti bezpečnosti státu a republikánske ústave.

V hospodarské politice si byla vláda vedoma toho, že tento usek statního života je stejně zranitelný jako bitevní fronta, proto ji venovala největší pozornost. Po puldruhem roku trvání valky možno zjistit, podivuhodný zjev, že hospodářství statní banky, řízené pod dohledem vlády, vykazuje skvele výsledky daleko převyšující nejpriznivější očekávání. Dnes Banco de Espana,

transformator všech uverových obchodu, obchodního styku se zahraničím s mnohem vyšší kapacitou než před válkou, není tou bývalou finanční mocí, která by mohla ovlivňovat statní politiku, leč naopak stojí uplně ve službách demokratickeho státu. Ve výrobě rozšiřuje stat svoji kontrolu na radu vyznamných valecných výrobních odvetví a kontroluje a predpisuje ceny duležitých surovin. V této práci bude se pokračovat. Vláda převzala radu zavoda, které v dusledku špatné organisace nebo nedostatku uveru nebyly s to prospívat. Nyní jsou tyto zavody velmi duležitými složkami valecne výroby. Taktez byla rozšířena statní kontrola na různá odvetví obchodní. Vláda majíc pod kontrolou devisovy obchod ovlada tez uplnou kontrolu zahraničního obchodu, cimz se znemožňuje spekulace a finanční podkopávání republiky zvenci.

Vázným problemem valky je organizování zasobování fronty a zázemí. Velká část území republiky, vyznamna pro produkci obilnin a dobytkařství je v rukou nepřítelů, na druhé strane velké obtize v pozemní a namorní dopravě, vyzaduji pronikavou racionalisaci a vystupňování produkce v republikánském území; v tomto smeru se dosahlo značných pokroku. Duslednou organizaci a racionalizací zasobování podarilo se dosáhnout patrneho zlepšení aniz bylo nutno sahnout k nebezpečným zahraničním uverum. V organizování zasobování fronty a civilního obyvatelstva musí sloužit za příklad Madrid, který přes velmi těžké dopravní podmínky dik spolupraci všech tmejších politických a správních složek dovedl rozresit tento vázný problem.

Velké dílo ministerstva zemědělství

Dílo ministerstva zemědělství zasluhuje zvláštního ocenění. Neunavnným usilím v tomto oboru bylo dosazeno takového zvýšení produkce, že je možno očekávat, že bude dosazeno sklízne dostacující pro zasobování republikánského území. Apely na rolníky a pracující venkova byly nadsené uposlechnuty a dnes nutno říci, že rolnikova práce je pro vítězství stejně nevyhnutelná jako boj vojáku na frontách. Vyrobní



Nase Kulometry mluvi reci lidu...

vítězství v zemědělství je předpokladem a bude zárukou naseho vítězství na frontách. Jde o to, rozšířit zemědělskou výrobu, intensifikovat ji a učinit ji levnou.

Tvoření bohatství a budoucnost spanelska

Přes velké aktuální problémy, které nalahají na své řešení, vláda Republiky zabývá se také problémy budoucnosti, otázkou tvoření nových bohatství a vystavbu statného Spanelska. Vláda pokračuje v provádění zavodňovacích planů. Zasluhne dílo na tomto poli ko-

na Ministerstvo školství, které velmi úspěšně odstraňuje negramotnost a širokou a hustou síti lidového školství rychle zvedá kulturní uroveň nejsirších—starými režimy zanedbávaných lidových mas. Její zásluhou je zachráněním nepřítelem ohroženého umeleckého pokladu, který nikdy se nestane koristi fasistických loupežníků, kteří nyní drancují doly a přírodní bohatství severu.

Nase slavná armáda

Slavnou kapitolou v tomto boji je vyvoj a velké cíny nase mlade armady. Její cesta je nastínena opatrným pokusem v La Granja, kdy na zachranu Bilbao utocila na Segoviu, zasahem u Brunety, aby ulevila Santanderu, ostrým naporem na Belchite a konečně dukazem své síly a schopnosti bojem o Teruel. Vítězství byla dobytá bojovou zdatností bojovníků a schopnými veliteli—ale nutno říci—v neposlední řadě tichou a houzevnatou prací naseho ministra narodní obrany.

Prave bolestná ztrata Severu, kde nas lid nemel mocne armady, jednotné velene, kde se bojovalo nejednotně, kde nedostatek organisace a zbrani znemožnily úspěšný odpor,—vsechno to stavi do zvlášť jasného svetla ohromné pokroky, které učinilo nase vojsko, nasi bojovníci, kteří obetují vse a prekonávajíce obrovské obtize slavně se zhostují všech svých těžkých ukolů. Jim, nasi Lidove armade patří nekonečná vdecnost a láska celého spanelského lidu. Nase zasedání kortesy vyslovuje nasi Lidove armade, všem jejím bojovníkům, svůj vdecný pozdrav.

Do konečného vítězství

V zahraniční politice bude republikánská vláda pokračovat na dosavadní kceste. Bude trvát na zásadě kolektivní bezpečnosti a prese vsechno zustane republikánske Spanelsko verným Společností narodu. Spanelsko vznasi k ní obzalobu nemeckoitalske agrese, která jedine ohrozuje mir sveta a prohlašuje, že tyto staty, které pripravují, podporují vyvolaly fasistickou repelií proti spanelske republice, ac tato nikdy nebyla s nimi ve sporu, a když povstání bylo potlaceno, zahájily invasi a otevreny valecný útok.

A v této situaci jsou dva velké staty, které poskytují republice svoje přátelství a pomoc, je to Mexiko a Sovetsky svaz. Tato slavnostní příležitost nesmi se prejit, aniz spanelsky lid a jeho vláva suverenni, svrchované zákonitě vládnou.

V listopadu neintervenci vybor poslal spanelske vlade notu, ve které se taze zda připusti na své území kontrolní komisi, které soucasne s jinou komisí, kontrolující fasistické území, by zjistila předpoklady odvolání dobrovolníku. Republikánská vláda odpovedela kladně, vyhradila si však veskera práva suverenni, svrchované zákonitě vlády.

Republikánská vláda nepropuší se k žádným manévrum, a jestli nepřítel snazi se snad v republikánském území siriti různé povesti o kompromisech a pod., vláda prohlašuje jasne a durazne, podarske ze své cesty k porážení nepřítelů a ke konečnému vítězství v boji spanelského lidu za svoji nezávislost.

Předseda ministerské rady Negrin konci vřelým apelem na zastupce lidu, na cele Spanelsko a konci: Každý, kdo bez vyhrady pomuze spanelske republice v její práci, muze být jisty, že v chvíli vítězství bude odmenen.

Hitler v boji s ríšskou obranou

Dluho pod zdánlive klidným povrchem doutnající rozpory mezi Hitlerem a nemeckým armádním velením vyrazily v těchto dnech na povrch. Presto, že drsným zásahem hakenkreuzlerského režimu byly potlačeny, podaly důkaz, že v samotných spickách nemecké fasistické diktatury zuri boje klik a frakci, které — dnes jeste za kulise — při prístich vážnějších příležitostech mohou způsobit režimu III. Rise rozhodující obtize.

Je už dávno známo, že slechtici velitelé a starí vojenští odborníci Ríšské obrany velmi těžce nesou, že jim vládnou a do remesla fusují velikášští hitlerovci, kteří bez ohledu na možnosti a strážlivé vojenské kalkulace vnucují nemecké branné moci úkoly, příliš dobrodružné, vymykající se celkovému nemeckému vybojnému plánu a které především značně snižují jejich síly potřebné později, ve vážnějších situacích. Junkerští generálové byly soukromě a politicky užce spjaty se starou stahlhelmovskou školou zahraniční politiky nemeckého imperialismu, a strážlivě uvazující o možnostech Nemecka, často projevíli svůj nesouhlas s nebezpečnými zahraničními dobrodružstvími. Přirozeně jim není vzdálenější než opravdová mírová politika. Ale jako imperialističtí politici vojaři nesouhlasí s plýtváním sil na podružnější akce, čímž — obávají se — ohrožuje se úspěch rozhodujících akcí.

Toto jejich stanovisko se velmi jasne projevílo po porážce fasismu u Teruelu. Franco, když jeho divise připravené pro ofensivu byly zde uzasne zdemčovány, požádal znova a velmi naléhavě o vydatnější pomoc fasistických mocností. O celé divise vojska, o tak značné množství zbraní a válečných strojů, aby mohl rozhodnými bitvami odeinit utrpenou porážku a obrátit vývoj války ve svůj prospěch. Pro Hitlera a hakenkreuzlerskou stranu byla porážka fasismu ve Španělsku úderem proti korenům jejich politické moci doma. Nemeckému financímu a zbrojarskému průmyslu zdá se však španělské dobrodružství po seriálu Francových neúspěchu podnikem tak beznadějnym a obchodně riskantním — přes možnost plundrování baskických dolů, — že si stále naléhavěji vynucují státní záruky a subvence pro tento zráťový obchod. Vojnu, kterou III. rise vede proti Španělsku, nelze přirozeně považovat jenom za hitlerovské dobrodružství. Celá zeme, její přírodní bohatství a neobyčejně důležité strategické položení jsou příliš významnou částí hitlerovských vybojnych plánů, aby se jich nemecký imperialismus vzdal.

Ale způsob, jakým je vedena tato válka, se zdá průmyslu a generálům příliš diletantským a časově i takticky špatně voleným.

Nemecká generalita vystoupila zároveň se zbrojari. Ve «Frankfurter Zeitung» listu finančního kapitálu, napsal jeste v první polovině ledna jeden z nejvlivnějších členů generalního štábu: «Milicionáři (takto nazývá republikánské vojačky) ukázali veřejnému mínění celého světa hodnotu katalánských armád.» «Pro pozorovatele této bitvy je však jeste jedno poučení, s

hlediska čisté vojenského velmi trpké. Španělská válka pohrbila nádeje profesoru strategie, kteří očekávali od moderních zbraní rychlé rozvinutí vojenských operací a návrat k pohyblivé válce.» Je to jasné. Reichwehrští generálové dávají po lopate znát führerovi a hakenkreuzlerským stratégům, že žádný z jejich plánů náhlého prepadu a rozhodujícího úderu hned na počátku operací nebude mít úspěch. To znamená, že všechny plány rozhodujícího úderu proti Československu, proti Francii a Holandsku musí být důkladně revidovány.

Hitler seznal, že v nacionální generalite mu vyrůstá vážná konkurence, nezakryvající už svoji kritiku vládní a vojenské politiky. Proto rychle zasáhl. Sesadil ministra války Blomberga, sesadil a jak se potvrzuje, dal zatknout velitele ozbrojené moci Fritsche a na 15 generálů.

Místo nich jmenoval sebe vrchním velitelem veskeré nemecké branné moci, Goeringa marsálkem a na všechny rozhodující místa armády dosadil své stoupence. V celé zemi, ve všech posádkách se provádí důkladná čistka, sesazuje, zatýká se. A z ministerstva zahraničí byl vystrádněn starý nacionál Neu-

rath a na jeho místo dosazen Hitleruv duverník Ribbentrop.

V zahraničním konservativním tisku se mluví o vybusích nespokojnosti v provinciích posádkách řízených stoupenci sesazených generálů; konkrétně se hlásí, že v Stolp, Allenstein a Hlivičích (Gleiwitz) doslo k otevřenému vzpourám, které byly potlačeny. Píší-li anglické konservativní «Times» nakloněné reakcím režimu, že tato operace na tele nemecké armády vyvolává v nemeckém vojsku rostoucí nespokojnost, opírají se nepochybně o fakta.

Co znamená Hitleruv pronikavý zásah do vedení ríšské obrany, výmena stare generality novou garniturou hitlerovců a zejména soustředění vrchního armádního velení v rukou Hitlerových a jeho strany? Tímto opatřeními doplňují se drivejší zásahy hospodářské a politické a nyní je veskerá, moc, totální stát v rukou strany palicu války. Válečné nebezpečí se v Evropě neobyčejně zvětšilo, protože byly odstaveny živly, které nikoliv z mírumilovnosti leč z nesouhlasu s hitlerovskou strategií, byly prvkem brzdícím.

Ale zároveň vyrostli v odstavených reakcích generálech Hitlerovi odpurci, kteří — jaksi zahrnutí do ilegality — tajně budou dodkopávat plány a moc dnešní nemecké vlády.

SUBOTNIK

Subotník, takové zvláštní slovo, které zaneslo do malé pohorské vesničky Španělska vuni dalekých stepí široké zvláštního, vzdýl dnes už i fasističtí Marokánci vedí o existenci Ruska což dokazují, zvedají-li obe ruce nad hlavu a s tresoucím se koleny volají z plna hrdla: «¡Viva Rusia!».

Abychom se však vrátili k tomu subotníku. Chladný podzim, hlad, mladá sovětská moc, ohrožená bandami bílých a hle - z iniciativy mas a bolševické strany, dělníci vycházejí ve volné odpoledne, aby dobrovolně a bezplatně pracovali pro svoji vládu, pro svoji novou svobodu, pro upevnění své moci. Tak se zrodil subotník, z krve a utrpení, jako příklad uvedomení, dobrovolné kázne a obětavosti.

Dnes, téměř po dvaceti letech, v malé vesničce Španělska dostalo se «Masarykovu batalionu» té cti, aby dal ozvňovat tradici slavných subotníků. Vtáhli isme do vesnice, iez se měla státi naším domovem pro několik přístích tvůrů a na všech tvářích mohli isme čísti otázku: «Co je to za lid, tihle čechoslováci a jak se budou chovat?» Klidné vlny vesnického života byly rozboureny příchodem vojačky a my jsme jim již nedali možnost ustrnout v líné nečinnosti.

V sobotní odpoledne vyrukoval celý, tehdy jeste tvůrčí se «Masarykův batalion», sestávající většinou z našich chlapců s velitelem v čele, vyzbrojen kostaty, lopatami, kbeliky a podobným

náradím k nasemu prvnímu subotníku, generální čistce vesnice.

Prvým strategickým bodem, na který jsme se vrhli s plným elánem, byl zavodňovací kanál, tekoucí celou vesnicí, jehož mnohaleté bahno, nemohlo odolat nasemu energickému náporu. Nekterí chlapci se zvláste významně, tvrdíce, že vycílení veřejného bahna je dobrý trening pro budoucnost (CSR). Jako další etapy prislo později cistení napájecích zařízení, cistení cest, vysterkování náměstí atd.

Místní obyvatelé nevycházeli z údivu. Vyjadřovali se asi v v tom smyslu, že jim, kteří zde žijí celý svůj život a jejich povinnost to vlastně byla, to ani nenapadlo a ti čechoslováci jsou zde jen několik dní a už to dělají. Devcata si začala také všimnat zvláště pracovitých mladíků a mnohé csl, neveste začíná vyrůstat nebezpečná konkurentka v tech černovlasých a černookých Carmen a Mercedes.

Těz po kulturní stránce osvědčili chlapci své talenty, o čemž svědčí «Gran baile» (Velký bal) s «bohatým» programem, který se konal tuto sobotu na oslavu vítězství u Teruelu.

Tím koncem vylicení našich subotníků konstatováním, že při odchodu na frontu zanecháme po sobe trvalou památku nejen ve forme zlomených divčích srdcí, ale i čistého kanálu a dlážděného náměstí.

ALIK

Por la capacitación de mandos

II

Límites y datos del problema táctico de cada mando: valoración aproximada de la misión

En el artículo anterior se consignó la finalidad de conjunto del problema táctico de cada mando y se aludió a la exposición de un método para resolverlo. Este método empieza por sentar una base firme para el planteamiento del problema: el conocimiento de sus límites y datos.

De un modo general, todo problema táctico puede enunciarse así: cumplir tal misión, partiendo de la siguiente situación: con tales medios, en tal terreno y contra tal enemigo.

Como se ve, dos son los datos del problema: misión y situación, integrada ésta, a su vez, por otros tres: medios de acción, enemigo y terreno. Precizando los límites de estos cuatro datos, además de conocer su valor, el problema quedará también delimitado.

Empecemos por la misión, dato fundamental. ¿Qué se entiende por misión táctica de una unidad? En táctica, para podernos entender a través de las órdenes cursadas por los diversos escalones del mando, es preciso recurrir a una nomenclatura común, y desde luego convencional, presidida por unos cuantos conceptos básicos que todo jefe u oficial debe conocer con exactitud. De otro modo nunca podría establecerse un deslinde de funciones y responsabilidades y quedarían las cuestiones más delicadas a la interpretación más o menos arbitraria de muchos criterios. Uno de esos conceptos es la misión. Misión es la cosa sagrada que, indefectiblemente, hay que cumplir. Misión táctica de una unidad es la tarea o cometido que se le asigna para el combate, referida, en el mayor grado de exactitud que permita la situación, a circunstancias de lugar y tiempo. Avanzar, por ejemplo, es una misión genérica, pero imprecisa. Conquistar tal objetivo, partiendo para el ataque de tal posición a tal hora, es ya una misión táctica concreta y bien definida.

En el problema táctico actual de cada unidad con relación a futuros avances, la misión no se precisa hasta que la unidad recibe la orden del escalón superior. Pero si cada mando, por ello, no puede evaluarla exactamente, si le es factible conocer de ella un valor aproximado y probable. Para mayor claridad pondremos algunos ejemplos.

El capitán de una compañía de primer escalón estudia el terreno de su frente. La primera línea de trincheras enemigas constituirá su primer objetivo: la segunda línea, o las casas o accidentes en ella situados, será el segundo: y así sucesivamente, en una profundidad que puede oscilar entre unos centenares de metros y un par de kilómetros (profundidad que depende

de la capacidad de penetración de su unidad, que es función a su vez del estado moral y físico, de los efectivos propios, del frente que ocupa, del grado de perfeccionamiento de las obras defensivas del contrario, del trazado y número de estas obras, de los medios de fuego que posea en comparación con los del enemigo, de la naturaleza del terreno, etc.) podrá fijar los objetivos de su unidad. La suma de todos estos objetivos o la asignación del último racionalmente elegido, habida cuenta de los factores a que acabamos



Con la consigna de victoria.

de aludir, constituye la misión probable de la compañía.

Por lo que concierne al batallón de primera línea, análogamente puede calcularse su capacidad de penetración, que puede ser la misma que la de una compañía en primer escalón, si no hubiese en segunda línea compañías suficientes para hacer un relevo o paso de líneas en el curso del ataque, y mayor, en caso contrario. Deducida la capacidad de penetración, se obtiene la profundidad de la zona en que el batallón puede actuar ofensivamente y la última línea acusada del terreno incluida en esta zona será el objetivo de la unidad, y su conquista, la misión.

La brigada puede ampliar su capacidad de penetración con relación al batallón si dispone en segunda línea de número de batallones suficiente para relevar a los de la primera, desgastados; pero, en todo caso, de la capacidad de penetración que resulte

CUADRO DE HONOR

En el Orden del Día núm. 215, el Comisario General interino don Crescenciano Bilbao, entre las numerosas citaciones de Comisarios que durante las operaciones de Teruel han dado ejemplos memorables y fructuosos de sacrificio en el cumplimiento del deber, cita a los Comisarios que indicamos a continuación, de nuestras Brigadas Internacionales, muertos en el campo de honor:

Karl ZIMMERMANN, Comisario del 4.º Batallón, 11 Brigada.

Arthur NEUMANN, Comisario de la Artillería antitanque.

Sixto ASENSIO, Comisario de C.ª

Luis ARENAS, » » »

Vicente LOPEZ, » » »

Arthur WEIDMANN, » » »

Francisco GON, » » »

Rafael ZARAGOZA, » » »

Gilberto VALOR, » » »

Segundo ALVAREZ, » » »

Salvador MIÑANA, » » »

Barcelona, 12 de febrero de 1938.

pueden obtenerse análogamente el objetivo y la misión probable de la brigada.

Finalmente, la división y unidades superiores no pueden conformarse con la ocupación de la posición de resistencia enemiga guarnecida por la Infantería. Para que los atacantes no se vean sometidos al fuego intenso y eficaz de las baterías contrarias, fuego que suele estar previsto en toda la profundidad de dicha posición, es preciso que la zona a conquistar incluya la de asentamientos de la Artillería enemiga; y la línea del terreno más acusada próxima al límite más lejano de dicha zona será el objetivo de la división, y conquistarlo, la misión probable.

Valorada de un modo aproximado la misión en los diversos escalones del mando, no hemos obtenido todavía un valor definitivo, aunque siempre probable, sino sólo provisional, pues los tres factores de la situación pueden sugerir aún alguna corrección.

Así, los medios de acción disponibles, apreciados comparativamente a la extensión del frente de la unidad y a la profundidad de su zona de ataque, pueden no bastar, si no se refuerzan con otros suplementarios para el cumplimiento de la misión. Un terreno muy accidentado o cubierto por una red espesa de fuertes organizaciones defensivas o un enemigo superabundantemente dotado en armamento o en efectivos pueden asimismo obligar a rectificarla.

En el próximo artículo examinaremos estos tres factores de la situación que constituyen los tres datos del problema táctico que nos falta por evaluar.

Por hoy, bástenos insistir en la importancia del concepto de misión que debe quedar bien grabado en todos los mandos, pues la guerra sólo puede ganarse mediante el desarrollo de una serie de sucesivos sistemas de misiones tácticas bien articuladas, comprendidas y cumplidas desde la más alta a la más baja jerarquía.

Aus dem Bataillon T. G. Masaryk

EIN FESTTAG UNSERER ARMEE



Die von der Volksfront gewidmete Fahne...

Leichter Morgennebel liegt ueber der Ortschaft, Durch den stillen Morgen ertönen Trompetenstoesse. Tagwache. Verschlafene Gesichter gucken unter den Decken hervor und werden schnell

En cada Unidad, Batallón, Compañía, Batería, Sección: UN PERIÓDICO MURAL.

munter. Scherzworte fliegen von Bett zu Bett, Lachen ertönt aus allen Ecken. In wenigen Minuten ist alles angezogen und gewaschen. Bald ruft der Dienst zum Antreten und in flottem



Die Hymnen werden vorgespielt...

Schritt geht es zum Fruehstueck. Durch das stille Dorf-lustige Weisen. Jeder ist heute besonders froh, denn das Bataillon bekommt heute sein Soldatenheim.

Vor 9 Uhr ist Antritt und in wohl- ausgerichteten Reihen steht das Batai-

EN CADA UNIDAD COLABORADORES DEL «VOLUNTARIO DE LA LIBERTAD».

Todos los combatientes, jefes, clases, comisarios, españoles como internacionales, mandan sus artículos, cartas, impresiones, proposiciones al «Voluntario de la Libertad», edición checoslovaco-yugoslava. Barcelona Pasaje Méndez Vigo, 5.

llon auf dem Platze vor der Kommandantur. In der Mitte die Musikkapelle der Internationalen Brigaden, die sich mit ihrem in den jungen Tag schmetternden Weisen hoeren laesst.

Trompetensignal. Die Reihen erstarren und durch das Spalier der Ehrenwache schreitet der Kommandant des Bataillons mit dem Kommissar und hinter ihnen die uns von der Volksfront gewidmete Fahne. Sie schreiten die Front ab waehrend die Musik die republikanische Hymne und die Internationale spielt. Dann folgt ein flotter Marsch und in Gleichschritt setzt sich das Bataillon in Bewegung. Es geht zur Festversammlung in den Speisesaal.

Die Musik intoniert wieder die Internationale, die Versammlung beginnt. Viele Redner treten auf und alle unterstreichen die Bedeutung der Schaffung des Kulturhauses durch die demokratische Volksarmee, der Armee die nicht wie die faschistischen die

En cada periódico mural: LA COLABORACIÓN DE TODOS LOS COMBATIENTES.

Kultur vernichtet, sondern fuer die Erhaltung und Vermehrung der Kultur kaempft. Begeistert folgen die Volks-soldaten den Ausfuehrungen unseres Kommandanten mit einem stuermischen Applaus werden die Worte des Kriegskommissars der Base, Kam. Carlos bedankt. Dann sprach der Chefins-truktor der Interbrigaden, Kam. Leistner, welcher das Bataillon im Namen des Gen. Gómez begruesst Mit gehobener Faust geloben wir gute und dis-

Por todas partes: EL ESPÍRITU ENTUSIASTA DE FRATERNIDAD que es LA BASE de nuestras BRIGADAS INTERNACIONALES.

ziplinierte Kaempfer zu sein, damit dass Bataillon T. G. Masaryk an der Front eine Stosstruppe der spanischen Volksarme und der Weltdemokratie werde. Es sprechen und begruessen uns noch andere Redner und schliesslich beenden die Hymna de Riego und die Internationale diese erhebende Kundgebung, die in uns unvergessliche Eindruecke hinterlaesst.

Am Nachmittag gibts ein grosses Fussballwettbewerb zwischen einer Ba-

Sla s nim nase láska...

Kamarád Vasek Fiala pise svemu kamarádu do Spanelka

Tam kde kdysi znel jen smích a zpev, kde pláči svoje písne peli, dnes zuri nesvár, zuri války bes, tam kroky odvážlivce spely.

Nesel tam sám, sel s nim jeho zal, sel uklidnit své bolavé srdce, drásané nelítostně osudem salb, na nez vložil dabel své ruce.

Nesel tam sám, slo jich tam více, sli za svobodu lidu bojovat, sli s nadsením, sli podat lidu srdce, sli travice lidu porubat.

Nesel tam sám, sla s nim nase láska, ta chránit jej bude jiste vie, nez chrání diktátora proradná cháska, nez chrání hlavy kov prillbic.

Nesel tam sám, má sebou nase srdce, musí je chránit, jak orel mládata svá, má sebou kvítka, jez se chvějí prudce, když vitr svými perutemi vlá.

taillon-Mannschaft und einer Orts-Elf. Das ganze Dorf umsteht den «Sportplatz» und jubelt den Siegern des T. G. M. zu. Musikalische Darbietungen vervollstaendigen das Programm und so wird in der Abenddaemmerung die Feier beendet.

Der feierliche Tag ist vorueber, aber die Stunden die er uns brachte werden uns immer unvergesslich sein und sie haben uns allen eine Kraft eingefloesst fuer die Tage, wo wir endlich den Faschisten mit unseren Braven Maschinengewehren aufspielen und mit unse-

En cada artículo: LOS CONSEJOS PRÁCTICOS para la SOLUCIÓN de los PROBLEMAS CONCRETOS de la unidad.

ren Handgranaten den Takt zum Tanz schlagen werden. (Inzwischen ist der heisse Wunsch der Masaryk - Jungens erfuehlt worden: das Bataillon ist bereits in Linie gegangen und wenn die-



Das Bataillon geht an die Front

se Zeilen erscheinen, duerfte es wohl bereits seine hohen technischen und moralischen Qualitaeten bewiesen haben.—Die Red.)

Hans Graf

¿Qué ha producido la conquista de Teruel?

Una verdadera desbandada en la zona fascista

Burdeos. — Se reciben interesantísimas noticias de la zona facciosa española, donde la desmoralización alcanza intensidad verdaderamente aterradora, no obstante las crueles medidas que se han tomado para atajarla.

La conquista de Teruel por las tropas republicanas, ha producido un pánico general, contra el que se estrellan todos los esfuerzos de los rebeldes. De momento no ocurrió nada y el Cuartel General de Salamanca tuvo tiempo de reclutar cuantos hombres útiles había en las ciudades de la retaguardia. En el Norte, las levas se hicieron sin contemplación de ninguna clase. Marchó a engrosar las fuerzas de socorro todo el que estaba en disposición de empuñar un fusil. En Irún lograron recoger a 190 jóvenes, ninguno de los cuales había cumplido 18 años. Se llevaron también a todos los emboscados en oficinas, Bancos y Comités de Falange, Requetés, Acción Popular y Guardias cívicas. Sin tener en cuenta que todos los mozos requisados carecían de instrucción militar, los concentraron en lugares muy comprometidos del frente de Teruel, y el resultado ha tenido caracteres de catástrofe. En uno de los ataques de las fuerzas republicanas, se inició una desbandada de estos elementos bisoños; y hubo patruillas que, sin saber cómo, fueron a parar a Zaragoza y Pamplona, donde muchos de los fugitivos fueron fusilados.

Tantas calamidades han causado enorme inquietud en los habitantes del Norte, cuyos hombres, desde que comenzó la ofensiva gubernamental en Teruel, se fugan a Francia en verdaderas bandadas, después de hacer frente a la Guardia civil y abrirse paso a tiros. La última banda internada en territorio francés, la constituían 90 muchachos, que fueron acogidos con toda solicitud en los caseríos del Ayuntamiento de Sara. Estos fugitivos han asegurado que el territorio faccioso se queda rápidamente desierto, pues los hombres están dispuestos a no ir a la guerra.

La llegada a este puerto de vapores pesqueros de Galicia, es constante. En el último, procedente de la Coruña, venían 37 fugitivos, que han relatado escenas espeluznantes, pues los fascistas han vuelto a la época primera de la guerra y siembran el terror en villas, aldeas y ciudades. Los vapores de pesca están todos bajo la inspección de una Oficina mandada por italianos y alemanes, que son los que conceden o niegan las autorizaciones para salir a la pesca.

Nadie está seguro en ningún punto de la zona rebelde. La pasada semana, en Irún, San Sebastián y otros pueblos del Norte, han sido detenidas numerosas personas de significación derechista, que han marchado a Burgos conducidas por la Guardia civil. La reserva de las autoridades es estrechísima; pero se habla de que todas estas detenciones son a consecuencia de haberse

Contra la democracia checoslovaca

Las intrigas de Hitler

Moscú. — Con ese título, la «Pravda» acaba de publicar un artículo dedicado a examinar las exigencias del órgano central del partido agrario de Checoslovaquia y de su presidente Beran en lo relativo a ampliar la coalición gubernamental actual, haciendo entrar en ella a los representantes del partido reaccionario «Narodni Siednorení» y de los clericales eslovacos irredentistas, así como a los agentes directos de Hitler en Checoslovaquia, miembros del partido de Henlein. «Pravda» escribe:

«La intervención de Beran no ha sido debida al acaso. Esa intervención toma todo su sentido de la antigua idea de los agrarios, de constituir un Gobierno reaccionario en Checoslovaquia y de arrojar a todos los elementos «socialistas». Los agrarios checos, no sólo buscan la formación de un Gobierno reaccionario, sino que a la vez se preparan a entregar la República checoslovaca a la Alemania fascista. En los proyectos de esta última, con miras a la «gran guerra» el plan de ocupación de Checoslovaquia juega un papel capital, y este hecho no debe ser desconocido por el partido agrario de Checoslovaquia. Los fascistas alemanes ven en Checoslovaquia la puerta de invasión de la Europa meridional y de los países balcánicos por el Tercer Reich.

«El fascismo alemán se propone dirigir el primer golpe contra Checoslovaquia. Alemania ha levantado en la frontera checoslovaca una apretada red de construcciones de guerra, de carácter

agresivo. La Gestapo y el servicio de espionaje de la Reichswehr, el departamento de política exterior del partido hitleriano, envían centenares de espías, provocadores y asesinos al Estado checoslovaco, y hay que tener siempre presentes en la memoria las palabras de Litvinov en la sesión de mayo del año último del Consejo de la Sociedad de Naciones. El representante soviético, al referirse a la rebelión fascista en España, hablaba así: «No existe la menor garantía de que en un porvenir próximo no se lleve a efecto una nueva tentativa para provocar una insurrección en cualquier otro país, para reconocer al jefe de los insurgentes como jefe del Gobierno, para ayudar a los insurgentes mediante el envío de tropas y de armas extranjeras.»

«Pravda» escribe después:

«En tanto que la República checoslovaca logre rechazar los ataques de los reaccionarios, sobre todo los procedentes del partido agrario; en tanto que ella continúe su política exterior reconocida y siga colaborando con todos los países que están dispuestos a defender la seguridad colectiva, la Europa central continuará siendo el hogar de la paz. Toda modificación en esa actitud, en el sentido de concesiones a los agresores fascistas y de acuerdos con ellos y sus agentes, constituirá ante todo una amenaza para la independencia del Estado checoslovaco. Las intrigas reaccionarias de los agrarios checos van abiertamente dirigidas contra la independencia y la integridad del Estado democrático checoslovaco.»

GUERRA A LOS PIOJOS



Uno de los mayores aliados de Franco es el piojo, que puede sembrar entre nosotros enfermedades, epidemias, la muerte. ¡Desechad los piojos con la limpieza! ¡Lavaos, limpiad vuestras ropas!

descubierto un vasto complot contra los cabecillas de Salamanca.

Se ha conocido también un pintoresco suceso, que pone de manifiesto la moralidad de los rebeldes. En el mes de diciembre se verificó el sorteo de una titulada Lotería Nacional-Sindicalista. El primer premio, de un millón de pesetas, cayó en Irún, correspondiendo a un tal Francisco Bergareche 650.000 pesetas; a la viuda de Altamaria, también de Irún, 250.000, y el resto a otros tres o cuatro vecinos. Todos ellos fueron muy contentos a San Sebastián para cobrar el premio; pero en las oficinas de Falange, donde tenían que recoger las pesetas, fueron objeto de toda clase de insultos y amenazas y, además, los obligaron a firmar un documento por el cual cedían el dinero para el «glorioso ejército nacional».

Reforcemos cada vez más los lazos de la solidaridad y de la fraternidad entre todos los combatientes de varias nacionalidades.

**Sila, s kterou Hitler
nemuze pocitat**

CLOVEK ROZHODNE VSE

Velké a významné zmeny v německém armádním velení — o nichž píšeme také na jiném místě — znamenají, po soustředění veskeré hospodářské a politické moci, rovněž úplnou centralisaci ozbrojené moci v rukou Hitlera a hakenkreuzerské strany. V těchto dnech byly tedy dovršeny veskeré rozhodující organizační přípravy pro totální válku Třetí říše proti státům, které podle politických a strategických plánů nového německého imperialismu mají být zdořány, aby bylo dosaženo dobovatelského cíle.

Nutno zduraznit: přípravy organizační jsou dokončeny. Vnitřní hospodářská situace Německa je však přes avedení dumyslného náhrzkového, k «sobestacnosti» zeme smerujícího hospodárství, je už dnes, před zahájením velké války na stále klesající — a už nyní, válečné úrovni. A vsichni znalci Německa jsou jednotni v tom, že tento úsek německé války nesnese dlouhého napeti.

Co vzbuzuje obavy mirumilovných národu, je německá válečná masinerie, jejíž páky se dostávají nyní zcela do rukou lidí a vrstev, nemajících nijakých ohledů. Silené bombardování spanelských zázemních měst, vyvražďování civilního obyvatelstva, nechává vystat před zraky demokratu obraz armády silence, po zuby ozbrojené a posedlé amokem.

Nuže, bylo by chybou podlehnout takovému apokalyptickému vidinám. Na spanelských bojistích zazili jsme za tech osmnáct měsíců války hodne hrůz a již u Brunete říkali stari kamarádi — účastníci světové války — že něco tak zurivého jeste nezazili. A což teprve Teruel za fasistické protiofen-sivy! Odolali jsme a pak jsme videli, jak se morálně hroutily zástupy nepřátel, lépe ozbrojené, zásobené početnějšími válečnými stroji a mnohonásobně nás převyšujícími technickým zariadením. Poznali jsme jasne a nikdy nezapomeneme, že fasistická válečná masinerie, vsechny ty obludné stroje a zbrane mohou být obsluhovány také jenom lidmi.

Pamatujeme se jeste na ony «vojenské odborníky», kteří nestacili dosti zduraznovati, že moderní válečná technika snizuje význam pechoty, vojáka, a že pry rozhodující slovo v pristi válce bude mít válečný stroj, letadlo, tank, plyn, obsluhovany specialisty ve vyjimecném sociálním postavení, zvlást vychovanými a instruovanými a politicky naprosto oddanými cílům, za které jsou poslání do boje. Pechota — říkali prorocky, ta bude jenom obsazovat stroji již dobytá a vycistená území. V těchto dnech to byl právě fasistický odborný tisk, který definitivně proslovil rec nad hrobem této teorie.

Ve «Frankfurter Zeitung» neváhalí napsat, že Franco vlastne nemá bojeschopné pechoty. Zahraniční, německí a italští piloti a tangisté si vseobecne stezují, že pesi oddily, jimz mají ulehčit postup, odmítají vůbec vyhledávat boj a nevychází ze zákopu, dokud se nepresvedcily, že terén, posety delo-

Z Májkovy baterie

«Nejsíte cizinci, Jsíte Internacionálové»

Nedávno jsme meli smutek. Musili jsme se stehovat zrovna v dobe, kdy se nám nechťelo. U mladých lidí nechť dosti zvláštní, ale mela svoje přiciny.

Bylo to v lednu a to je mesic cesání oliv na jižní fronte. Do fronty civilové nesmějí a tak nejen pesáci, ale i sousední celá baterie a vubec celá armáda vrhli jsme se na tu práci. Dokonce jsme vynalezli nový způsob cesání. Pod strom se dá celta, olivy se do ní natresou (nebo klackem naklepají) a práce jde rychle ku předu. Říkáme proto «nový způsob», protože Spanelové drive sklepalí olivy na zem a pak je teprve sbírali.

Vsichni jsme se tesili na slavnostní předání sklízecího aceituny v blízkém městě, sídle colectividad. Meli jsme vse ujednáno se starostou, na stábu oddilu byl objednan fotograf a místní reportér delnického tisku sel si brousit tuzku. Vsichni jsme mu sháneli nepopsaný papír.

Rozkaz je rozkaz, nacesané hromady jsme opustili a vrátili se k nim až za nekolik dní pro zbylé dřevo a zapomenuté věci. U hromady oliv stál stary Spanel. Jeden náš rekrut, který si nepřeje být jmenován, mu spanelsky-jak se mu zdalo — vypravuje: «My, cizinci, z daleka, olivy — vy Spanelové». Spanel tomu porozumel, ponevadz vedel napred o co jde a tak to nasemu

baterijnímu rekrutovi vysvětlil slovy, které stojí na začátku učebnice spanelstiny: «Vy ne cizinci, vy internacionálové, my vsichni antifasisté.»

Mel pravdu. Nejsme zde cizinci, jsme internacionálové. Nikdo z nás nemá ani stín materiálního zájmu ve Spanelsku. Po válce chceme vsichni domu a vsichni se jednou vrátíme. — Po válce hurá domu — je naše pravdivé úsloví. Pomáháme spanelskému lidu nejen porazit fasismus zbraní, ale dokazujeme svoji solidaritu take materiální pomocí. Na vánoce odevzdali vsichni kamarádi jednodenní dávku hleba uprechlikum. Celou zimu vybírala Rudá pomoc a naše baterie prispěla 1.800 pesetami. V prosinci jsme odevzdali 1.000 peset normálního příspěvku pro Socorro Rojo, 1.400 peset na asturské deli a responsables Rude pomoci v baterii, s. Lipkovic ma pripraveno dalsich 1.500, které odevzdáme až přijedeme do města. 1.800 peset jsme venovali na tiskový fond.

Neprisli jsme sem nahrabat peníze, ale prece něco jsme «ukoristili» a sice jeden podíl na uhelný dul. Poslemten papír domu, ale to už nebude podíl, to bude jen kus papíru, ponevadz dul bude majetkem spanelského lidu.

Honza Eisner,
Polkom baterie



Dobré oči dobré armády

strelbou a bombardováním, je přístupný bez boje. Tim se stává — dovozuje list — že stále casteji je zásah technických zbraní bezcenný, protože pechota jej nevyužívá včas.

U Teruelu byly zajaty — lépe receno vzdaly se — celé dva navarrské pluky. Jak je známo, Navarra je území, kde jedine mel Franco a jeho protilidové hnutí masovou oporu ve vesnickém, málo uvedomelém obyvatelstvu. A tito navarrští zajatci s úžasem ve tváři jednotně vypovídali, že po čtyřech hodinách pekelného leteckého bombardování a ustavicného delostreleckého ohně proti republikánským posicím byli presvedceni, že tam nenajdou živé duše. Když však nekolik kroků od atakovaného zákopu byli přivítáni kulometnou palbou a hromovým hurá — nemohli delat nic jiného, než se vzdát. Proste fakt a poznání, že ani nejbroznejší bombardování neznicilo republikány, ani nezlomilo jejich morálku, způsobilo zhroucení fasistické «elitní» trupy.

Vojenské teorie fasistu, které vidi predevsim jenom technickou prevahu

a verici v ni jako v bozství, prodelávají nyní velky bankrot své pechotní nauky. Navarrské pluky a stesky letecu mluvi jasnou reci.

Hitlerovští držitelé moci v Německu však pres tuto zkušenost a na ni spocívající varovné hlasy prozíravejších odborníků, verí stále jeste v účinnost svých opatření k zabezpečení «morálky» své ozbrojené moci. Nové, hitlerovské armádní velení je presvedceno, že se vsech stran na německý lid doléhající nazistická, imperialistická propaganda, až do bytu a rodin pronikající policejní dozor, teror, na vsechny případy připravený organismus diktatury, budou s to zabezpečit a udržet nejen hakenkreuzerskou disciplinu, ale i bojovou morálku v armáde, hlavne však v speciálních oddílech. A v tomto momentu vyrůstá sila, která zevnitř způsobí znicení hitlerovské armády.

Válka motorisovaných, milionových armád, která smazává jakoukoliv hranici mezi frontou a tylem, mezi účinkujícím vojskem a občanským obyvatelstvem bojujících mocností, tato válka vyzaduje daleko vyšší «morální» stav národa, než válka světová. A nechť jsou politické a ideologické přípravy vlády. Třetí říše jakkoliv rozsáhlé, nechť si vychováli jakkoliv ohromné množství politicky oddaných a sociálně privilegovaných kádrů, vystací s nimi jen v prvním období války. Jádrem dnešní armády a její duší — a vztahuje se to zrovna tak na armádu fasistického Německa jako na armádu lidové — jako duši prumyslových národu vubec, je kvalifikovaný prumyslový delník.

Jiz nyní — jeste ne v dobe války — boj o «duši» delníka v armáde i v prumyslu je nejtezší starostí podpalo-vacu války. Ale «duši» delníka nelze získat na svoji stranu přivlivými po-



Kozáček před vagonem...

Rijeci jednoh od sefova kineske vojske

Las Noticias od 4. ov. mj. donose clanak pod gornjim naslovom:

«Cu-De, vrhovni komandant 8. kineske Armije, ranije sef Crvene vojske, poslao je Jowarharlal Nehru, predsjedniku Nacionalnog Indijskog Kongresa pismo sljedecego sadrzaja:

Mi smo ovdje u Kini citali razne telegrame, da ste vi u gradovima Indije odrzali veliki broj mitinga u prilog naseg oslobodilackog rata.

Dozvolite mi da Vam u ime kineskog naroda, a posebno u ime 8. kineske Armije (Crvene vojske) izrazim nasu zahvalnost.

Poznato Vam je vec da su Japanci zauzeli veliki broj nasih gradova i glavne zeljeznice pruge. Nasa 8. Armija, revolucionarna vojska kineskih masa, organizira i naoruzava narod sa svrhom, da se produzi borba koja ce završiti nasom pobjedom i oslobodjenjem svijeta.

Zadatak koji smo sami sebi postavili vrlo je tesko ostvariti, jer smo kao vojska vrlo siromasni. Sada, za vrijeme nasih operacija na Sjeveru moramo da pomazemo nase pristase, koji ce za kratko vrijeme uci kao sastavni dio nase Armije. Ali ima jedan zadatak koji nijesmo u stanju da rijesimo i to je upravo ono o cemu zelim da Vam pisem.

RADNICKI USTANAK

U onim krajevima, koji su sada zauzeti od Japanaca, gdje se nalaze zeljeznice pruge, sjeverno od Sansija, u Suijunu i provincijama Cahara, kao i u zapadnom djelu Hopeja, radnici su se podigli kao jedan, pograbilili oruzje

zami, socijalni demagogii a tim mene terorem. Zajmy delniku zustanou vzdy v nesouhlasu se zajmy vojenskyh prumyslenu a moci Treti rise. Tento neprekonatelný protiklad zije ve vedomi nemeckého delnika a v pripade války muze svrhnut celý systém panství Treti rise, jako podzemní, vulkanická, dlouho se hromadící síla.

Tato v nynejší době skrytá protihitlerovská síla, o její existenci svědčí pravidelně se opakující výbuchy, jest vulkánem na němž sedí hitlerovský systém a novonemecký imperialismus. Tato síla jest spojenec všech sil i národu, které chtějí udusit ohnisko války v Evropě—Třetí risi—a vrátit mír celému světu.

Z Gottwaldovy baterie Mlady zenitcik pise starým

Život ve slovanské baterii plynul v každodenní intenzivní práci. Všichni kamarádi, ať Poláci, Jihoslovani, Maďari nebo Čechoslováci, snázili se ze všech sil, aby baterie stala se pevným kolektivem uvedomelých antifasistů. Mezi všemi kamarády vládla úplná souhra. Díky našim kamarádům velitelům, i osvojili jsme si již dostatek zkušenosti, kterých budeme v tomto osvobozovacím boji potřebovat.

Avšak rozkaz o přidělení ke «Gottwaldově baterii» učinil konec všemu. Krátké rozloučení a odjíždíme. Jedeme dosti neradi. Za první proto, že ovládáme dobře polní delostreleckou průpravu, ale nutnost doplnit mezery tohoto speciálního útvaru jest chápána všemi. Druhá a vážný důvod pro nase obavy byla «Gottwaldova baterie» sama. Ruzní «kamarádi» snázili se spílením této baterie zanést mezi nás pesimismus a ruznými smyslenými historkami «rehabilitovat» svoji neslavnou činnost v tomto útvaru a laktó nesprávně informování odjíždíme.

V pěkných kasárnách privítali nás velitelé i ostatní starí kamarádi tohoto útvaru. Jsme dnes členy «Gottwaldovy baterie». Rázem jsme se přesvědčili, že všechny ty věci, kterými chtěli ruzní «také kamarádi» naocikovati do nás nesvár, jsou jen zaskodnictvím. V baterii vládne kamarádský duch a my všichni noví jsme si rekli, že dáme vše poctivě co v sobě máme a staneme se rovněž dobrými kamarády. Přesvědčme vás, starí válečníci, že jsme dobří

i grupirali se u dobrovoljacke kolone, da se bore protiv napadacke i imperjalisticke vojske.

Ti dobrovoljci imaju oruzja, ali nemaju zimске odjece, kaputa i cipela, a cesto puta ni hrane. Nedavno se je jedna grupa od njih dvije hiljade sreła sa jednim od nasih pukova. Nekoliko hiljada kineskih dolara bilo je sve što smo mogli da im damo. Ta svotica bice jedva dovoljna da omogući kroz nedjelju dana po jedan obrok dnevno.

Nas zadatak je tako ogroman, da nam je nemoguće pomoci dobrovoljcima onoliko koliko bi to bilo potrebno. Taj problem, koji nam stalno stoji na putu, pravi najveće poteskoce, a da bi ga kako tako rješili, odlucili smo, da se za priloge obratimo na sunarodnjake i prijatelje po drugim zemljama.

KINA NIJE POBJEDJENA

Ako bude moguće da se organizira komitet radi skupljanja priloga za kineske dobrovoljce, onda je potrebno da se to učini čim prije. Znamo da milijoni vaših zitelja simpatiziraju s našom borbom i da su spremni da nesto žrtvuju, da bi nas pomogli.

Kao vrhovni komandant 8. kineske Armije uvjeravam Vas, Vas Nacionalni Indiski Kongres i citav Vas narod, da Kina nije pobjedjena i da nikad neće biti. Nasa se vojska nikad neće povuci sa Sjevera. Ostacemo sa narodom da ga organizujemo i naoruzamo i nastavimo borbu protiv nasrtljivacke, imperjalisticke japanske vojske sve dotle, dok i jedan japanski vojnik bude na tlu nase zemlje i na onom Mandjurije.

antifasistě a ze nezkalime dobrou tradici vasi baterie. Nejsme jeste, tak zkušen, mnoho veci jeste neznáme, vezmeme rady za poucení a chceme byt rovněž účastni na celém životě baterie.

Nase baterie nese jméno jednoho z nejlepších synů československého proletariátu a budeme se snázili, abychom tohoto jména byli hodni. Ale nejen to, chceme byt všichni něco víc, náš duch, nase práce, náš bojovník republikánské armády Španelska musí svoji politickou a technickou vyspelostí dosáhnouti nejvyšší úrovně.

A až nadejde čas, až dobudeme vítězství nad fasismem, vrátíme se vez v k své práci, zameníme pušku za kladivo, delo za traktor. Pracující celého světa sledují nás se zájmem a my se citíme povinni předati své bohaté zkušenosti vojenské i politické pracujícím, abychom jim pomohli snadněji dobytí mír a svobodu pro celý svět.

Jsme si vedomi toho, že nase práce a náš boj neskončí zde, porážkou fasismu ve Španelsku. Jsou jeste miliony tech, kteří nejsou připraveni, kteří nechápou politicky dosah naseho boje za vítězství socialismu a jest na nás, abychom je přesvedčili. Tisíce nás, interbrigadistu, po návratu domu budou učitelé našich kamarádů doma.

A nase baterie má k tomu předpoklady. Má dobré lidi, má vše co k vychove potrebuje: zkušené, politicky vyspelé kamarády, dobré velitele a vládne v ní duch pevně stmelěného kolektivu.

MI SMO JEDAN DIO SJETSKE OSLOBODILACKE VOJSKE

Mi smo spremna i disciplinirana vojska. Svi nasi vojnici, pocam od obicnih dobrovoljaca, pa sve do njihovih sefova, svjesni su politicki do najveceg stepena. Svjesni smo svoje uloge koju treba da odigramo u Aziji, danas i u buducnosti. Isto tako dobro znamo da se ne borimo samo za slobodu kineskog naroda, vec citave Azije, te da smo sastavni dio svjetske armije, koja se bori za oslobodjenje podjarmijene klase i naroda.

Ako smo potpuno svjesni gore navedenog, onda mislim da je opravdano što se obracamo jednom od najvećih boraca velikog indijskog naroda, da bi nas ovaj pomogao u borbi svim svojim silama.

Primicemo sa zahvalnoscu za racun kineskih dobrovoljaca svaku pomoc, bila ona u novcu, lijekovima, kirurskim instrumentima ili ucescem dobrovoljaca, koji ze da izraze svoju solidarnost s nama, stupajuci u nasu armiju.

Molim Vas da ovom pitanju posvetite najveću pažnju, sa svrhom, da pojačate vasu akciju oko prikupljanja pomoci, prosirivanja i produbljivanja bojkota japanske robe i vršenja propagande u Vasem narodu o znacaju nase oslobodilacke borbe.

Ako Japanu uspije da pokori Kinu, nijednom od azijatskin naroda neće vise uspjati da se oslobodi, pa makar godinama vodio najogorceniju borbu.

Nasa borba je vasa borba!